

**JEDNOTKA XARIOS JEDNOTEPLTNÍ – PROVOZ ELEKTRO/SILNIČNÍ**  
**PŘÍRUČKA ŘIDIČE**

**OBSAH**

1. ÚVOD .....	2
2. IDENTIFIKACE A ÚROVEŇ HLUČNOSTI .....	2
2.1. Typový štítek .....	2
2.2. Hladina hluku .....	2
3. BEZPEČNOST .....	2
3.1. VÝSTRAHY A UPOZORNĚNÍ .....	2
3.2. Rizika .....	2
3.3. Údržba výstražných štítků .....	2
4. PROVOZ .....	3
4.1. Popis ovladače v kabině .....	3
4.2. Princip funkce .....	3
4.2.1. V SILNIČNÍM režimu (ROAD) .....	3
4.2.2. V ELEKTRICKÉM režimu (STANDBY) .....	3
4.2.3. Regulace teploty .....	3
4.2.4. Odmrazování .....	3
4.2.5. Topení .....	3
4.2.6. Součásti ovládání .....	3
4.3. Provoz v SILNIČNÍM režimu (ROAD) .....	3
4.4. Provoz v ELEKTRO režimu .....	4
4.4.1. Úvod .....	4
4.4.2. Pokyny pro provoz v elektrorežimu .....	4
4.5. Zastavte jednotku .....	4
4.6. Změna hodnoty nastavené teploty .....	4
4.7. Změna jasu displeje .....	5
4.8. Změna parametrů odmrazování .....	5
4.9. Zobrazení dat jednotky .....	5
5. ALARM PORUCHY DISPLEJE A BEZPEČNOSTNÍCH FUNKCÍ .....	6
5.1. Přístup prostřednictvím tlačítka nastavení SET .....	6
5.2. Seznam alarmů .....	6
5.3. Přímý přístup .....	6
6. ÚDRŽBA .....	7
6.1. Plán údržby .....	7
7. DOPORUČENÍ .....	7
7.1. Před nakládáním .....	7
7.2. Během nakládání .....	7
8. DOPORUČENÉ PŘEPRAVNÍ TEPLoty .....	7
9. VÝTAH Z EVROPSKÝCH PŘEDPISŮ ATP .....	8
10. 24HODINOVÁ ASISTENČNÍ SLUŽBA .....	9



## 1. ÚVOD

Tato příručka byla připravena pro uživatele chladících jednotek Carrier Transicold. Obsahuje základní pokyny pro každodenní provoz chladicí jednotky a také bezpečnostní informace, tipy pro odstraňování poruch a další informace, které vám pomohou dopravit náklad v nejlepším možném stavu.

Prostudujte si informace obsažené v této příručce a používejte ji rovněž vždy při hledání odpovědi na vaše otázky, související s provozem jednotky Carrier Transicold. Tato příručka popisuje standardní model. Některé volitelné součásti zařízení v ní nemusí být popsány a v takových případech je nutné, abyste kontaktovali naše autorizovaná servisní střediska.

Chladicí jednotka byla zkonstruována tak, aby umožňovala dlouhodobý a bezporuchový chod, pokud bude správně provozována a udržována. Kontroly uvedené v této příručce vám pomohou minimalizovat problémy na silnici. Kromě toho vám komplexní program údržby pomůže zajistit trvale spolehlivý provoz jednotky. Tento program údržby vám rovněž pomůže snížit provozní náklady, zvýšit provozní životnost jednotky a vylepšit její výkonnost.

Pokud předáváte jednotku k provedení servisního zásahu, vyžádejte si vždy originální náhradní díly Carrier Transicold, díky kterým dosáhnete nejvyšší kvality a spolehlivosti zařízení.

Pracovníci společnosti Carrier Transicold se snaží vylepšovat výrobky poskytované svým zákazníkům. V důsledku toho se technické údaje mohou změnit bez předchozího upozornění.

## 2. IDENTIFIKACE A ÚROVEŇ HLUČNOSTI

### 2.1. TYPOVÝ ŠTÍTEK

Každá jednotka je identifikována typovým štítkem připevněným k rámu. Typový štítek uvádí úplné modelové číslo jednotky, sériové číslo a některé další informace.

Pokud se vyskytne problém, vyhledejte informace na tomto štítku a poznamenejte si číslo modelu a sériové číslo. Tyto informace budou potřebné v případě, že budete požadovat od servisního technika pomoc.

### 2.2. HLADINA HLUKU

Jednotka	Hladina akustického výkonu LWA (dBA)
XARIOS SINGLE TEMP ROAD/STANDBY	Sound Power level LWA (DbA)
Xarios 150-04 / 200-04	84
Xarios 300-05 / 350-05	85
Xarios 500 / 600	83

## 3. BEZPEČNOST

### 3.1. VÝSTRAHY A UPOZORNĚNÍ







Tato příručka obsahuje bezpečnostní a servisní pokyny, jejichž dodržováním zabráníte případné nehodě. Na výrobek byly z důvodů vaší BEZPEČNOSTI umístěny některé z následujících štítků.



- **NIKDY nemanipulujte za jízdy s ovládáním jednotky v kabině řidiče.**
- **NIKDY neprovádějte na jednotce žádný zásah, pro servis a údržbu se vždy spojte se svým servisním střediskem Carrier.**
- **NIKDY neodstraňujte bezpečnostní prvky (mřížky, kryty, krycí plechy). Dojde-li k jejich poškození, spojte se svým servisním střediskem a požádejte o výměnu.**

### 3.2. RIZIKA

OBECNÁ RIZIKA	
	Popáleniny studenými a horkými předměty
	Popáleniny studenými a horkými předměty
	Pořezání
	Hladina hluku
	Výfukové plyny: <b>NEPOUŽÍVEJTE</b> jednotku v uzavřeném prostoru
	Zadušení: Při práci uvnitř skříňe nechte vždy dveře otevřené
	Riziko uklouznutí a pádu ve skříňovém prostoru: – Led na podlaze
	Riziko uklouznutí při vstupu z prostoru skříňe: – Benzín/olej na podlaze – nedostatek chladiwa
	Rizika při zapojování a odpojování pohotovostní elektrozásuvky

	<b>Riziko automatického restartování</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jednotka se zastavila pro regulaci (nulový režim)</li> <li>• pokud přechází ze silničního do elektrozásuvky</li> </ul>
	<b>Operace odčerpávání:</b> Tato jednotka je vybavena sekvencí doběhu čerpadla, která zahrnuje zpoždění sekvence zastavení maximálně o 120 sekund v elektrozásuvce.

### 3.3. ÚDRŽBA VÝSTRAŽNÝCH ŠTÍTKŮ

1. Udržujte piktogramy čisté a volně přístupné.
2. Vyčistěte piktogramy mýdlovou vodou a otřete je měkkým hadrem.
3. Vyměňte poškozené piktogramy za nové, dostupné prostřednictvím sítě dodavatelé Carrier.
4. Pokud součást s piktogramem vyměníte za novou, zajistěte, aby obsahovala správný piktogram.
5. Výstražný piktogram nalepte na suchý povrch. Vytláčte vzduch přitlačením směrem od středu k okrajům.

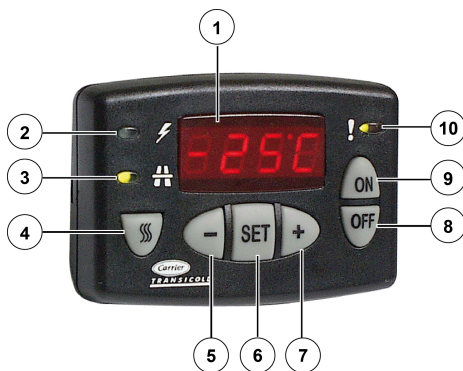


## 4. PROVOZ

Toto funkční příslušenství zjednodušuje všechny operace. Ze sedadla můžete ovládat všechny obslužné operace: vypnutí, automatické spuštění, seřízení nastavených hodnot, odmrazování.

### 4.1. POPIS OVLADAČE V KABINĚ

Toto funkční příslušenství zjednodušuje všechny operace. Ze sedadla můžete ovládat všechny obslužné operace: vypnutí, automatické spuštění, seřízení nastavených hodnot, odmrazování.



1	Displej 4 číslice	
2	Kontrolka LED elektroprovozu	
3	Kontrolka LED silničního provozu	
4	Tlačítko ručního odmrazování	
5	Tlačítko -	Tlačítko snížení hodnoty vybraných dat
6	Tlačítko SET (NASTAVENÍ)	Tlačítko parametru, které mění informace zobrazené na obrazovce při každém stisknutí
7	Tlačítko +	Tlačítko přírůstku vybraných dat.
8	Tlačítko OFF (VYPNUTO)	Tlačítko vypnutí jednotky
9	Tlačítko ON (ZAPNUTO)	Tlačítko spuštění jednotky
10	Displej provozu jednotky	Zelená: vypnutí kompresoru (levá polovina) Červená: porucha (pravá polovina)

**!** Pokud je dálkové ovládání v kabině vestavěno do přístrojového panelu vozidla, musí být umístěno co nejdále od topných kanálů. Maximální povolená teplota: 70 °C.

### 4.2. PRINCIP FUNKCE

Po spuštění chladicí jednotky stiskem tlačítka ON probíhá zaplnění a vypínání automaticky.

#### 4.2.1. V SILNIČNÍM REŽIMU (ROAD)

Otevřený kompresor je poháněn motorem vozidla. Akumulátor vozidla (alternátor) napájí ventilátory kondenzátoru a výparníku. Jednotka se automaticky zastaví, když je motor vypnutý spínačem zapalování.

#### 4.2.2. V ELEKTRICKÉM REŽIMU (STANDBY)

Elektrokompresor je pod napětím a transformátor se používá k napájení ventilátorů kondenzátoru a výparníku. Připojení napájecí sítě je detekováno dálkovými ovládacími v kabině, které automaticky spustí jednotku v elektrozestavě.

Pokud klíčkem zapalování spustíte motor a jednotka bude připojena na napájecí síť, nebo naopak, ovládací systém v kabině aktivuje vizuální poplach ve formě problikávající červené kontrolky poruchy a poplachového hlášení.

Ve všech případech je možné jednotku zcela vypnout ručně a to stiskem tlačítka na dálkovém ovládacím v kabině.

#### 4.2.3. REGULACE TEPLoty

Jakmile je dosaženo nastavené teploty, je její regulace zajištěna zapínáním a vypínáním elektrokompresoru. V silničním režimu je toto vypnutí provedeno elektromagnetickou spojkou silničního kompresoru.

Ventilátory výparníku a kondenzátoru jsou během regulace vypnuty. Při přepravě zboží, jako je čerstvé maso, zelenina nebo sýr, je možné naprogramovat procesor tak, aby zajistil trvalé větrání výparníku během regulace teploty.

#### 4.2.4. ODMRAZOVÁNÍ

- Odmrazovací operace je plně automatická, avšak lze ji řídit také ručně, je-li to povoleno termostatem odmrazování.
- Odmrazovací cykly jsou plně řízeny integrovaným mikroprocesorem.
- Během odmrazovacího cyklu se vypne ventilátor výparníku.
- Ventilátor kondenzátoru je řízen mikroprocesorem.
- Ukončení odmrazovacího cyklu je řízeno odmrazovacím termostatem.
- Během odmrazovacího cyklu je na displeji dálkového ovládacím v kabině zobrazeno „d F“.

#### 4.2.5. TOPENÍ

- Volitelné vyhřívání (horkým plynem) je STANDARDNÍ součástí dodávky pouze u jednotek XARIOS 600, u jiných jednotek je POUZE NA VYŽÁDÁNÍ.

- Ventilátor výparníku pracuje, ventilátor kondenzátoru je řízen mikroprocesorem.

#### 4.2.6. SOUČÁSTI OVLÁDÁNÍ

Dálkové ovládání v kabině:

- Automatická volba silničního provozu nebo elektroprovozu

- Vypnutí

- Ruční odmrazování

- Regulace teploty termostatem

- Chybová hlášení v případě poruchy jednotky

- Programování a přizpůsobení jednotky provozu podle vašich požadavků.

### 4.3. PROVOZ V SILNIČNÍM REŽIMU (ROAD)



1. Spustíte motor vozidla.
2. Zapnete jednotku stisknutím tlačítka ON. Spuštění je provedeno se zpožděním 40 sekund.

Digitální displej ovládacím v kabině zobrazuje teplotu ve skříní.



SET

3. Stisknutím tlačítka SET zkontrolujte, zdali je nastavená teplota správná. Nastavená teplota je zvýrazněna na digitálním displeji.
4. V případě potřeby zadejte novou hodnotu (viz kapitola 3.7 Změna nastavené hodnoty)

#### 4.4. PROVOZ V ELEKTRO REŽIMU



##### DŘÍVE NEŽ ZAČNETE

- Na napájecí síti: Ověřte si, zda typ napájení odpovídá technickým parametrům jednotky (viz odstavec Section 4.4.2, "Pokyny pro provoz v elektroležimě")

- Na jednotce: Připojte jednotku k napájecí síti.

ON

1. Zapněte jednotku stisknutím tlačítka ON. Spuštění je provedeno se zpožděním 10 sekund.

-25.0

Digitální displej ovládání v kabině zobrazuje teplotu ve skříně.

SET

2. Stisknutím tlačítka SET zkontrolujte, zdali je nastavená teplota správná. Nastavená teplota je zvýrazněna na digitálním displeji.
3. V případě potřeby zadejte novou hodnotu (viz Section 4.6, "Změna hodnoty nastavené teploty")



V případě problémů se spuštěním si ověřte:

- Zda napájecí síť je v pořádku.
- Zda není dosažena teplota zvolená na dálkovém ovládání v kabině.

#### 4.4.1. ÚVOD



Pro bezpečný a spolehlivý provoz v elektroležimě je důležité dodržet následující pokyny:

- A. Připojovací kabel jednotky musí být opatřen zemnicím vodičem. Kabel musí být připojen k uzemnění.
- B. U napájení 400 V MUSÍ BÝT JEDNOTKA PŘIPOJENA k diferenciální ochraně s vysokou citivostí (30 mA).
- C. Jednotku s napájením 400 V může provozovat pouze oprávněný personál.
- D. Uživatel je odpovědný za provedení výše uvedených opatření.

#### 4.4.2. POKYNY PRO PROVOZ V ELEKTROLEŽIMU

Maximální proud pro provoz zařízení			
Provozní napětí	XARIOS 500-18	XARIOS 600	Standardní prodlužovací kabel H.07.RNF
230/1/50Hz	17,2 A		3 x 4 mm <sup>2</sup>
208-230/1/60 Hz	20 A		
230/3/60 Hz	16,6 A		4 x 4 mm <sup>2</sup>
400/3/50 Hz	8 A	10,7 A	
Provozní napětí	XARIOS 300-05	XARIOS 350-05	4 x 2,5 mm <sup>2</sup>
230/3/50-60 Hz	není k dispozici	8,8 A	
400/3/50-60 Hz	4,9 A	5 A	3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
230/1/50Hz	5,6 A	11 A	
208-230/1/60 Hz	není k dispozici	11,7-10,7 A	3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
115/1/60 Hz	není k dispozici	18,3 A	
Provozní napětí	XARIOS 150-04	XARIOS 200-04	4 x 2,5 mm <sup>2</sup>
400/3/50Hz	2,4 A		
230/1/50Hz	8 A		3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
208-230/1/60 Hz	není k dispozici	9 A	

#### 4.5. ZASTAVTE JEDNOTKU.

OFF

Stiskněte tlačítko OFF.



##### Pouze pro jednotky v elektroležimě

Sekvence zastavení je zpožděna maximálně o 120 sekund, dokud nejsou splněny všechny podmínky pro zastavení kompresoru.

#### 4.6. ZMĚNA HODNOTY NASTAVENÉ TEPLoty



Pokud po úpravě nastavení není do 5 sekund aktivováno žádné tlačítko, systém znovu zobrazí teplotu ve skříně. Všechny provedené změny se uloží.



Před programováním ovládání v kabině zapněte jednotku na silniční provoz nebo elektroprovoz.

SET

1. Stiskněte tlačítko nastavení SET a zobrazte nastavenou teplotu.

+

2. Stiskněte tlačítko - nebo + a změňte nastavenou teplotu.

-





3. Stiskem tlačítka nastavení SET opět zobrazíte stávající teplotu ve skříni.

#### 4.7. ZMĚNA JASU DISPLEJE



1. Stiskněte tlačítko ON a spusťte jednotku.



2. Stiskněte na 5 sekund tlačítko - nebo + a zvýšte nebo snižte tak jas displeje.



#### 4.8. ZMĚNA PARAMETRŮ ODMRAZOVÁNÍ



Pokud po úpravě nastavení není do 5 sekund aktivováno žádné tlačítko, systém znovu zobrazí teplotu ve skříni. Všechny provedené změny se uloží.



1. Stiskněte tlačítko OFF a jednotku vypněte.



2. Stiskněte **současně** tlačítko odmrazování DEFROST s tlačítkem zapnutí ON a zobrazíte tak poslední navolený interval odmrazování.



3. Stiskněte tlačítko - nebo + a změňte interval odmrazování.



4. Stiskem tlačítka nastavení SET opět zobrazíte stávající teplotu ve skříni.



Dostupný výběr	Popis
	zovacímí cykly v souvislosti s vypočteným časem.
1H, 2H...6H	Pevně stanovený interval v hodinách.

#### 4.9. ZOBRAZENÍ DAT JEDNOTKY



Pokud po úpravě nastavení není do 5 sekund aktivováno žádné tlačítko, systém znovu zobrazí teplotu ve skříni. Všechny provedené změny se uloží.

Dostupné výběry: alarmy, verze softwaru, počítadla provozních hodin pro silniční režim, počítadla provozních hodin pro elektroežim, interval odmrazování, čas uplynulý od posledního odmrazování.



1. Stiskněte na 5 sekund tlačítko nastavení SET a zpřístupněte tak poruchové kódy.



2. Stiskněte tlačítko - nebo + a zobrazte alarmy.



3. Stiskněte tlačítko nastavení SET a zobrazte verze softwaru.



4. Stiskněte tlačítko + a zobrazte verzi software ovládání v kabině.



5. Stiskněte tlačítko nastavení SET a zobrazte počítadlo provozních hodin silničního režimu.



6. Stiskněte tlačítko nastavení SET a zobrazte počítadlo provozních hodin elektroežimu.



7. Stiskněte tlačítko odmrazování DEFROST a zobrazte interval odmrazování (minuty) vypočítaný mikroprocesorem mezi dvěma odmrazeními.



8. Stiskněte tlačítko odmrazování DEFROST znovu a zobrazte uplynulý čas (min) od posledního odmrazování.



9. Stiskem tlačítka nastavení SET opět zobrazíte stávající teplotu ve skříni.

Dostupný výběr	Popis
00	Vyřazení funkce omrazování.
0,5 z 0,9	Snižení časového intervalu mezi dvěma automatickými odmrazovacími cykly v souvislosti s vypočteným časem.
AUT (koeficient 1)	Mikroprocesorem optimalizované automatické odmrazování podle typu přepravovaného nákladu (proměnné intervaly).
1,1 až 1,5	Zvýšení časového intervalu mezi dvěma automatickými odmra-



## 5. ALARM PORUCHY DISPLEJE A BEZPEČNOSTNÍCH FUNKCÍ

### 5.1. PŘÍSTUP PROSTŘEDNICTVÍM TLAČÍTKA NASTAVENÍ SET



1. Stiskněte na 5 sekund tlačítko nastavení SET a zpřístupněte tak poruchové kódy.



2. Stiskněte tlačítko - nebo + a zobrazte alarmy.

AXX: aktuální poruchy

PXX: minulé poruchy



3. Pokud se vyskytne několik poruch současně, zobrazte jejich seznam pomocí tlačítek - nebo +.

### 5.2. SEZNAM ALARMŮ

#### ZÁVAŽNOST ALARMU

	Jednotka může být bez rizika v provozu. Dostavte se do servisního střediska k provedení údržby.
	Nákladní vozidlo může stále jet, ale jednotka se vypne automaticky. Kontrolu funkce svěťte servisnímu středisku.
	Ihned zastavte nákladní vozidlo. Jednotka nemůže být v provozu. Zavolejte servisní středisko.

#### PORUCHA – červená kontrolka LED problikává

ZÁVAŽNOST	KÓD	POPIS
	A00	Žádná porucha. Jednotka je v provozu
	A01	Rozpojený spínač nízkého tlaku
	A02	Rozpojený spínač vysokého tlaku
	A03	Přehřátý kompresor elektrotežimem
	A04	Porucha spojky kompresoru
	A05	Porucha stykače
	A06	Přetížení motoru ventilátoru kompresoru
	A07	Přetížení desky relé motoru ventilátoru výparníku
	A08	Porucha ventilu horké vody
	A09	Porucha odmrazovacího ventilu (HGS1)
	A10	Porucha ventilu vstřikování kapaliny

#### PORUCHA – červená kontrolka LED problikává

ZÁVAŽNOST	KÓD	POPIS
	A11	Porucha ventilu horkého plynu (HGS2)
	A12	Vysoká teplota ve skříní
	A13	Nízká teplota ve skříní
	A14	Dlouhá doba odmrazování (> 45 minut)
	A15	Nastavená hodnota je mimo stanovený rozsah -29 °C / +30 °C
	A16	Porucha topného kabelu vypouštěné vody
	A17	Rozpojená tepelná ochrana transformátoru nebo ochrana diodového můstku
	A18	Porucha relé elektrického topení
	A19	Porucha solenoidového ventilu kapaliny
	A21	Chybí napájení elektrotežimu ( <i>Jednotka by se mohla spustit v režimu vznětového motoru, pokud by byl nastaven</i> )
	A22	Porucha desky relé motoru ventilátoru kondenzor
	A23	Přerušení obvodu ventilu horké vody
	A24	Přerušení obvodu ventilu odmrazování (HGS1)
	A25	Přerušení obvodu ventilu vstřikování
	A26	Přerušení obvodu ventilu odmrazování (HGS2)
	A27	Přerušení obvodu topného kabelu kondenzované vody (DWR1)
	A28	Přerušení obvodu relé elektrického topení (EHR)

### 5.3. PŘÍMÝ PŘÍSTUP



Přímo zobrazené poruchy jsou na displeji místo údaje o teplotě ihned po zjištění poruchy a zůstávají zobrazené po dobu jejího trvání.






Jednotka nebude pracovat do doby, než porucha zmizí, nebo je odstraněna.

#### Alarmy přímého přístupu

ZÁVAŽNOST	KÓD	POPIS
	EE	Porucha: Teplotní sonda výparníku (přerušený obvod)



## Alarmy přímého přístupu

ZÁVAŽNOST	KÓD	POPIS
	bAt	Nízké napětí akumulátoru
		Dvojitý napájení (silniční režim a elektrozřezím)
	Err	Chyba programování maximální nastavené hodnoty uživatelem.
	---	Hodnota nastavené teploty je nižší než maximální, ale je v rozsahu -29 °C / +30 °C

## 6. ÚDRŽBA

Program komplexní údržby vám pomůže zajistit, aby jednotka pracovala spolehlivě. Tento program údržby vám rovněž pomůže v řízení provozních nákladů, prodloužení provozní životnosti a výkonnosti jednotky.



## DŮLEŽITÉ INFORMACE, KTERÉ SI MUSÍTE PŘEČÍST A DODRŽOVAT

Pravidelná údržba zahrnuje rychlou kontrolu jednotek z hlediska bezpečnosti: Servisní technik musí věnovat obzvláštní pozornost kromě jiného níže uvedeným položkám: dotažení matic a šroubů (výměna chybějících), elektrické kabely, kabelové svazky, vedení palivového potrubí (oprava nebo výměna v případě potřeby), dveře, mřížky potahu, stav panelů (oprava nebo výměna v případě potřeby).

Potvrzení takových operací lze podrobně popsat na vyžádání.

Všechny úkony servisní údržby musí být provedeny technikem vyškoleným pro údržbu výrobků Carrier, při dodržení všech bezpečnostních a kvalitativních standardů společnosti Carrier.

stohování dalších krabic na podlaže v zadní části vozidla, protože by to vedlo k narušení proudění vzduchu.

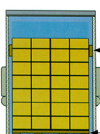
- Způsob skládání výrobků je dalším důležitým faktorem při ochraně výrobků. Výrobky, které vytvářejí teplo, například ovoce a zelenina, by měly být složeny tak, aby vzduch mohl proudit kolem nich a teplo odnámat, tomu se říká „vzdušné skládání“ výrobků. Výrobky, které teplo nevytvářejí, například maso a zmrazené výrobky, by měly být naloženy co nejvíce do středu skříně.
- Všechny výrobky by měly být naloženy co nejvíce do středu skříně tak, aby se nedotýkaly stěn skříně, což umožní proudění vzduchu mezi skříní a nákladem; zabrání se tak ovlivnění výrobků teplem.
- Je důležité si ověřit teplotu nakládaného výrobku a ujistit se, že je správná pro přepravu. Chladicí jednotka je konstruována tak, aby udržovala teplotu výrobků na hodnotě, se kterou byly naloženy; nebyla konstruována pro chlazení nebo zahřívání výrobků.

## 7.1. PŘED NAKLÁDÁNÍM

- Před naložením nákladu zapněte chladicí jednotku asi na 15 minut a vychlaďte vnitřní prostor izolované skříně.
- Ručním odmrazením odstraňte vlhkost ze vzduchu uvnitř skříně. To je možné provést pouze v případě, že to umožní odmrazovací termostat (teplota výparníku je nižší než 3 °C během klesání teploty a 8 °C během jejího zvyšování).
- Ventilátory výparníku jsou chráněny bezpečnostními mřížkami. V případě vysokého provozního zatížení jednotky se na mřížkách může vytvářet námrza. Proto se doporučuje pravidelně mřížky čistit malým kartáčem. Tuto operaci MUSÍTE provést po VYPNUTÍ jednotky.

## 7.2. BĚHEM NAKLÁDÁNÍ

- Tuto operaci je nutné provádět po zastavení jednotky.
- Doporučuje se otvírat dveře co nejméně, aby nedocházelo k pronikání vlhkosti a tepleho vzduchu.
- Pomocí termostatu navolte teplotu, podle typu dopravovaného zboží.
- Zkontrolujte vnitřní teplotu nakládaného zboží (pomocí teploměru).
- Zabráňte zablokování vstupních otvorů vzduchu výparníku a větracích kanálů.

- 
  - Ponechte volný prostor asi 6 až 8 cm mezi nákladem a přední stěnou.
  - Ponechte volný prostor asi 20 cm mezi horní stranou nákladu a střechem.
  - Naložte výrobky na palety (rošty) a zajistěte volné proudění vzduchu do jednotky a zlepšení ochrany produktu.

- Nezapomeňte uzavřít dveře.
- Před zavřením dveří si ověřte znovu stav nákladu a zkontrolujte, zda ve skříní není nikdo zavřen.



Pro stacionární použití doporučujeme zaparkovat skříně ve stínu.



Nenechávejte jednotku nikdy déle než jeden měsíc bez uvedení provozu.



V případě delšího zastavení otevřete dveře chladicí skříně.

## 8. DOPORUČENÉ PŘEPRAVNÍ TEPLoty

Níže jsou uvedena některá obecná doporučení související s přepravními teplotami výrobků a provozními režimy jednotky. Jsou zde uvedena pouze formou odkazu a neměla by být považována za nadřazená hodnotám vyžadovaným přepravcem nebo příjemcem zboží. Podrobné informace lze získat od vašeho dodavatele společnosti Carrier Transicold.

## 6.1. PLÁN ÚDRŽBY

Typ údržby	Četnost údržby							
	100	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000
Hodiny								
Úvodní servis	100 hodin nebo 25 000 km podle toho, co je dosaženo dříve							
Servisní údržba A		X	X	X	X	X	X	X
Servisní údržba B			X		X		X	

## 7. DOPORUČENÍ



Tato jednotka není navržena k převážení speciálních nákladů, které uvolňují agresivní plyn.

Tento typ produktů může mít dopad na výkon jednotky a závažně zkrátit životnost součástí.

Kontaktujte nás, pokud musíte převážet takové produkty.

- Správná cirkulace vzduchu v izolované skříně, vzduch, který se může pohybovat okolo nákladu a skrze něj, to jsou velmi důležité faktory udržování kvality výrobků během přepravy. Pokud vzduch nebude moci okolo nákladu dokonale cirkulovat, mohou se vytvářet místa s vyšší teplotou, nebo může namrznat pouze horní strana výrobku.
- Důrazně se doporučuje používat palety. Pokud jsou palety naloženy tak, aby vzduch mohl skrze ně volně proudit a vracet se do výparníku, pomáhají chránit výrobek před teplem propustující podlahou nákladního vozidla. Při používání palet je důležité se zdržet



VÝROBEK	ROZSAH NASTAVENÍ TEPLoty	
Banány	15°C	60°F
Čerstvé ovoce a zelenina	+4 °C až +6 °C	+39°F až +43°F
Čerstvé maso a mořské produkty	+2°C	+36°F
Mlékárenské produkty	+2°C až +6 °C	+36°F až +43°F
Led	-20°C	-4°F
Zmrazené ovoce a zelenina	-18°C	0°F
Zmrazené maso a mořské produkty	-20°C	-4°F
Zmrzlina	-25°C	-13°F



Pravidelně kontrolujte datum uplynutí platnosti schvalovacího certifikátu. Během přepravy musí být schvalovací certifikát nebo provizorní certifikát předložen na vyžádání oprávněným orgánům. Pokud má být izolovaná jednotka schválena jako chladič jednotka, je nutné oblastní hygienické stanici zaslat žádost o změnu schvalovacího certifikátu.



Během rozvážky zboží, která vyžaduje časté zastavování vozidla a otevírání dveří se doporučuje, aby jednotka byla vždy v nepřetržitěm chodu a tak byla uchována kvalita výrobků.

Je velmi důležité jednotku vypnout v okamžiku, kdy jsou dveře skříňové nástavby otevřené, aby tak byla zachována teplota nákladu a jednotka i nadále pracovala správným způsobem.

## 9. VÝTAH Z EVROPSKÝCH PŘEDPISŮ ATP

Schválení pro vozidla určená k přepravě zboží rychle podléhajícího zkáze.

Před uvedením chladiřského vozidla do provozu je nutné jej nechat schválit oblastní hygienickou stanicí.

**Technické parametry vozidel použitých pro přepravu zboží rychle podléhajícího zkáze; chladič jednotky.**

Chladič jednotka je izolované zařízení s chladičím systémem, který umožňuje při střední venkovní teplotě +30 °C snížit teplotu uvnitř prázdné skříně a udržovat tuto nízkou teplotu následujícím způsobem:

**Třída A:** Chladič jednotka vybavená chladičím systémem s možností zvolit teplotu v rozsahu od +12 °C do 0 °C, včetně.

**Třída B:** Chladič jednotka vybavená chladičím systémem s možností zvolit teplotu v rozsahu od +12 °C do -10°C, včetně.

**Třída C:** Chladič jednotka vybavená chladičím systémem s možností zvolit teplotu v rozsahu od +12 °C do -20°C, včetně.

Chladič kapacita jednotky je stanovena testem, prováděným jednou ze schválených testovacích stanic a tato kapacita je certifikována v oficiální zprávě.

**POZNÁMKA:** součinitel „K“ skříní určených pro třídu C musí být roven nebo menší než 0,4 W/m<sup>2</sup> °C.

**Značky, identifikační symboly a štítky, které mají být upevněné na chladičích jednotkách**

### Štítek chlazení

- Standardní chladič jednotka třídy A FNA
- Zesílená chladič jednotka třídy A FRA
- Zesílená chladič jednotka třídy B FRB
- Zesílená chladič jednotka třídy C FRC

Kromě výše uvedených identifikačních symbolů musí být na schvalovacím certifikátu uvedeno datum (měsíc a rok) uplynutí platnosti.

### Štítek chlazení

Příklad

FRC 6-2018

(6 = měsíc (červen) 2018 = rok)





## 10. 24HODINOVÁ ASISTENČNÍ SLUŽBA

Pracovníci společnosti Carrier Transicold se snaží poskytovat vám komplexní služby na takovém místě a v takový okamžik, kdy je potřebujete. To představuje celosvětovou síť dodavatelů a dostupnost nouzové asistenční služby. Servisní střediska jsou obsazena personálem vyškoleným v mateřském závodě a mají k dispozici rozsáhlé skladové zásoby náhradních dílů, díky kterým zajistí rychlou opravu.

Pokud by vaše chladicí jednotka během přepravy vykazovala problémy, postupujte podle pokynů stanovených naší společností pro řešení nouzových stavů nebo kontaktujte nejbližší servisní středisko Carrier Transicold. Informujte se v adresáři a vyhledejte nejbližší servisní středisko. Tento adresář obdržíte od svého dodavatele společnosti Carrier Transicold.

Pokud se nemůžete zkontaktovat se servisním střediskem, volejte 24hodinovou asistenční službu Carrier Transicold: **ONE CALL**

V Evropě použijte následující bezplatná telefonní čísla:

AT	RAKOUSKO	0800 291039
BE	BELGIE	0800 99310
CH	ŠVÝCARSKO	0800 838839
DE	NĚMECKO	0800 1808180
DK	DÁNSKO	808 81832
ES	ŠPANĚLSKO	900 993213
FR	FRANCIE	0800 913148
FI	FINSKO	0800113221
GB	VELKÁ BRITÁNIE	0800 9179067
GR	ŘECKO	00800 3222523
HU	MAĎARSKO	06800 13526
IT	ITÁLIE	800 791033
IE	ISLAND	1800 553286
LU	LUCEMBURSKO	800 23581
RU	RUSKO	810 800 200 31032
NO	NORSKO	800 11435
NL	HOLANDSKO	0800 0224894
PT	PORTUGALSKO	8008 32283
PL	POLSKO	00800 3211238
SE	ŠVÉDSKO	020 790470

Z jiných zemí nebo přímá volba: +32 11 8791 00

V Kanadě nebo Spojených státech amerických volejte: 1 – 800 – 448 1661

Před voláním si připravte následující informace, **urychlíte tak své obslužení**:

- Vaše jméno, název vaší firmy a místo, kde se právě nacházíte.
- Telefonní číslo, na které vám je možné zavolat.
- Číslo modelu chladicí jednotky a sériové číslo.
- Teplota ve skříní, nastavená teplota a druh zboží.
- Stručný popis problému a co jste již učinili k jeho odstranění.

Uděláme vše, abychom váš problém rychle vyřešili, a vy jste mohli opět vyjet na silnici.

